



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 103 повестки дня

**Проведение первого Десятилетия Организации
Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию
нищеты (1997–2006 годы)**

Исламская Республика Иран*: проект резолюции

Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая инициативу по учреждению всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила о проведении Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, а также на свою резолюцию 48/183 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также декларации и программы действий крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, проведенных в 90-е годы, в той их части, которая касается ликвидации нищеты,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/210 от 20 декабря 2000 года, озаглавленную «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая инициативу по учреждению всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты», в которой она горячо приветствовала предложение об учреждении всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая

выражая свою глубокую озабоченность тем, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство и являются наиболее страдающей группой, особенно в странах Африки и в наименее развитых странах,

признавая, что, несмотря на снижение уровня нищеты в некоторых странах, происходит маргинализация некоторых развивающихся стран и обездоленных групп населения и к тому же существует опасность маргинализации других стран и групп населения и фактического лишения их возможности пользоваться благами глобализации, в результате чего усиливается неравенство в доходах между странами и внутри стран, что затрудняет усилия по ликвидации нищеты,

признавая также, что для обеспечения действенности стратегии по ликвидации нищеты необходимо, чтобы развивающиеся страны были интегрированы в мировую экономику и в равной степени пользовались благами глобализации,

учитывая Копенгагенскую декларацию о социальном развитии¹ и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития² и Политическую декларацию³, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26–30 июня 2000 года, а также цели Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, проходившей в Риме 13–17 ноября 1996 года,

учитывая также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия⁴, особенно раздел III «Развитие и искоренение нищеты», и тот факт, что солидарность рассматривается в ней как одна из фундаментальных ценностей в международных отношениях в XXI веке,

напоминая о принятом главами государств и правительств на Саммите тысячелетия обязательстве ликвидировать крайнюю нищету, в частности об обязательстве сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

признавая, что, хотя главную ответственность за обеспечение социального развития несут сами государства, международному сообществу следует поддерживать усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты и обеспечению базовой социальной защиты,

признавая также, что, несмотря на упорные усилия развивающихся стран по достижению целей развития и искоренения нищеты, поставленных в

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-24/2, приложение, раздел I.

⁴ См. резолюцию 55/2.

Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, важное значение для достижения этих целей по-прежнему имеет сотрудничество и помощь со стороны международного сообщества, в том числе за счет мобилизации ресурсов из всех источников и создания благоприятных международных условий,

выражая озабоченность в связи с замедлением темпов роста в наиболее экономически развитых странах и его негативным воздействием на экономику развивающихся стран, что затрудняет реализацию согласованных целей в области развития, в частности искоренение нищеты,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря*⁵,

1. *подчеркивает*, что Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты должно содействовать достижению целей сокращения вдвое к 2015 году доли населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и доли населения, страдающего от голода, благодаря принятию решительных национальных мер и укреплению международного сотрудничества;

2. *подчеркивает также* необходимость объединения усилий в целях формирования более открытой, справедливой и стабильной глобальной экономической системы, предусматривающей полное участие развивающихся стран, для достижения целей развития и искоренения нищеты, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* активизировать усилия на всех уровнях для полного и эффективного осуществления соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций и всех соглашений и обязательств, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, организованных с 1990 года, а также Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций в той их части, которая касается ликвидации нищеты, в целях достижения ощутимых результатов;

4. *подчеркивает* важность борьбы с коренными причинами нищеты и необходимость удовлетворения элементарных потребностей всех и в связи с этим обращает особое внимание на основополагающую роль в ликвидации нищеты активного и поступательного экономического роста, отвечающего интересам малоимущих слоев населения, обеспечивающего существенное расширение возможностей производительной работы и повышение уровня занятости, увеличивающего доходы, содействующего справедливому распределению доходов и сводящего к минимуму ухудшение состояния окружающей среды;

5. *вновь подтверждает*, что причинами нищеты следует заниматься на комплексной основе, принимая во внимание важность секторальных стратегий в таких областях, как образование, развитие людских ресурсов, здравоохранение, населенные пункты, развитие сельских районов, производительная занятость, народонаселение, окружающая среда, запасы пресной воды, продовольственная безопасность и миграция, а также конкретные потребности обездоленных и уязвимых групп, таким образом,

⁵ A/56/229.

чтобы расширить имеющиеся у людей, живущих в условиях нищеты, практические возможности и возможности выбора и позволить им улучшать и укреплять свое материальное положение для достижения социально-экономического развития;

6. *приветствует* проведение в марте 2002 года в Монтеррее, Мексика, Международной конференции по финансированию развития и призывает правительства и заинтересованные стороны предпринять конкретные инициативы в поддержку процесса финансирования развития в рамках основной повестки дня, а именно в областях мобилизации внутренних финансовых ресурсов в целях развития, мобилизации международных частных ресурсов в целях развития, прямых иностранных инвестиций и других частных средств, торговли, расширения международного финансового сотрудничества в целях развития посредством, в частности, официальной помощи в целях развития, облегчения долгового бремени, решения системных вопросов, повышения согласованности и последовательности функционирования международных валютной, финансовой и торговой систем, и в этой связи особо отмечает важность вышеперечисленных пунктов повестки дня для полной интеграции развивающихся стран в глобальную экономику, с тем чтобы достичь цели искоренения нищеты;

7. *приветствует также* созыв Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, как еще одну значительную возможность подтвердить приверженность задаче реализации целей в области международного развития и Повестки дня на XXI век⁶, в которых признается важное значение искоренения нищеты как необходимого условия устойчивого развития;

8. *признает* важность расширения международной торговли как двигателя роста и развития и в этой связи необходимость скорейшей и полной интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную торговую систему при полном учете возможностей и задач, связанных с глобализацией и либерализацией, а также положения отдельных стран, в частности торговые интересы развивающихся стран и их потребности в области развития;

9. *особо отмечает* насущную необходимость создания справедливой, основанной на правилах, транспарентной, недискриминационной и предсказуемой многосторонней торговой системы, что будет способствовать развитию всех стран, особенно развивающихся стран;

10. *подчеркивает* ту решающую роль, которую официальная помощь в целях развития играет в дополнении национальных усилий по удовлетворению потребностей развивающихся стран в области развития, и в этой связи выражает свою признательность тем развитым странам, которые достигли целевого показателя в 0,7 процента их валового национального продукта на цели общей официальной помощи в целях развития, и призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, принять на себя обязательства как

⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

можно скорее достичь этого согласованного целевого показателя и обеспечить выделение 0,15-0,20 процента валового национального продукта в качестве официальной помощи в целях развития наименее развитым странам;

11. *приветствует* расширенную инициативу в отношении бедных стран с крупной задолженностью и настоятельно призывает двусторонних и многосторонних кредиторов принять необходимые меры по более быстрому и масштабному облегчению долгового бремени бедных стран с крупной задолженностью, что будет способствовать поступательному искоренению нищеты в этих странах;

12. *подчеркивает* важность дальнейшего применения гибкого подхода в определении критериев применения расширенной инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, особенно в отношении стран в постконфликтных ситуациях;

13. *признает*, что некоторые развивающиеся страны — крупные должники со средним уровнем дохода сталкиваются с трудностями при выполнении своих обязательств по погашению и обслуживанию внешней задолженности в результате, в частности, нехватки ликвидных средств, в связи с чем могут потребоваться меры по урегулированию долговых проблем, включая меры по облегчению бремени задолженности, и призывает принимать согласованные национальные и международные меры по действенному решению их долговых проблем в целях скорейшего высвобождения ресурсов на цели социального развития;

14. *призывает* развитые страны посредством более активного и эффективного сотрудничества с развивающимися странами способствовать созданию потенциала и облегчать доступ к технологиям и соответствующим знаниям и их передаче, в особенности развивающимся странам, на благоприятных условиях, в том числе на взаимосогласованных льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых нужд развивающихся стран путем определения и осуществления практических шагов по обеспечению достижения прогресса в этой области и оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по ликвидации нищеты в эпоху, которая во многом определяется техническим прогрессом;

15. *подчеркивает*, что задача сокращения наполовину к 2015 году численности населения, живущего в условиях крайней нищеты, не может быть решена в отсутствие серьезных усилий по удовлетворению потребностей наименее развитых стран, и в этой связи приветствует принятие Брюссельской декларации⁷ и Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁸, принятые на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14–20 мая 2001 года, и призывает международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и многосторонние организации в полной мере выполнить обязательства, принятые в Брюсселе;

⁷ A/CONF.191/12.

⁸ A/CONF.191/11.

16. *обращает особое внимание* на роль микрокредитов как одного из важных средств борьбы с нищетой, способствующего наращиванию производства и обеспечению самозанятости и расширяющего возможности людей, живущих в условиях нищеты, особенно женщин, и в связи с этим рекомендует правительствам проводить политику поддержки развития учреждений микрокредитования и наращивания их потенциала и призывает международное сообщество, в частности соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные и региональные финансовые учреждения, участвующие в деятельности по ликвидации нищеты, поддерживать проекты микрокредитования и изучить возможность их включения в свои программы и способствовать дальнейшему развитию, в надлежащих случаях, других инструментов микрофинансирования;

17. *приветствует* Новую инициативу для Африки, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать седьмой очередной сессии, в которой ставится цель искоренения нищеты и поощрения развития человеческого потенциала в Африке, и призывает развитые страны и систему Организации Объединенных Наций поддержать эту инициативу и подкрепить усилия, предпринимаемые странами Африки по решению стоящих перед ними задач;

18. *обращает особое внимание* на важнейшую роль формального и неформального образования, в частности базового образования и профессиональной подготовки, особенно для девочек, в расширении возможностей людей, живущих в условиях нищеты, и в связи с этим приветствует Дакарскую программу действий, принятую на Всемирном форуме по вопросам образования⁹, включая подтверждение мандата Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле координации действий участников программы «Образование для всех» и сохранения ее общей позитивной направленности, и призывает органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, в особенности Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, содействовать включению образования в стратегии борьбы с нищетой;

19. *напоминает* об обязательствах, принятых на проведенных Организацией Объединенных Наций конференциях и встречах на высшем уровне, в отношении ликвидации гендерного неравенства в области начального и среднего образования к 2005 году, а также содействия достижению всеобщего начального образования во всех странах к 2015 году, и в связи с этим настоятельно призывает государства-члены принять незамедлительные меры по устранению препятствий на пути обучения девочек в школах и сокращению показателей отсева;

20. *вновь подтверждает* роль фондов и программ Организации Объединенных Наций, в особенности Программы развития Организации Объединенных Наций, в поддержке национальных усилий развивающихся стран, в том числе в деле ликвидации нищеты, и необходимость их

⁹ См. *Заключительный доклад Всемирного форума по вопросам образования, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года*, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Париж, 2000 год.

финансирования во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

21. *приветствует* усилия системы Организации Объединенных Наций, направленные на уделение первоочередного внимания ликвидации нищеты и укреплению координации, и в связи с этим рекомендует организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и другим партнерам по процессу развития продолжать оказывать поддержку всем государствам-членам в реализации их собственных стратегий по достижению целей Десятилетия;

22. *признает* разрушительное воздействие эпидемии вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) на деятельность по развитию человеческого потенциала, обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты во многих странах, особенно в странах Африки к югу от Сахары, и настоятельно призывает правительства и международное сообщество уделить первоочередное внимание кризису ВИЧ/СПИДа, в частности удовлетворению особых потребностей развивающихся стран посредством расширения сотрудничества и помощи, а также выполнения принятых обязательств, как было решено в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом¹⁰, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в июне 2001 года;

23. *призывает* государства-члены и международное сообщество оказать поддержку и принять участие в глобальной кампании за искоренение нищеты на глобальном, региональном и национальном уровнях, с тем чтобы добиться реализации цели искоренения нищеты во всех странах, и призывает также все страны-доноры оказать поддержку кампании и увеличить объем ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, с тем чтобы расширить ее возможности по поддержке и координации всех этих инициатив и выполнению ее посреднических и пропагандистских функций;

24. *постановляет* учредить всемирный фонд солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты и поощрения развития человеческого потенциала и социального развития в развивающихся странах, и особенно беднейших слоев населения этих стран;

25. *предлагает* всем странам-донорам, организациям, учреждениям, фондам и всем заинтересованным сторонам, которые в состоянии сделать это, делать взносы в этот фонд;

26. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад, содержащий рекомендации в отношении механизмов и методов практической деятельности этого фонда;

27. *просит также* Генерального секретаря в контексте осуществления положений Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций представить ей на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад, содержащий оценку прогресса в деле достижения целей первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) и намеченных на 2015 год целевых показателей сокращения

¹⁰ См. резолюцию S-26/2.

масштабов нищеты и рекомендации в отношении дальнейших мер по достижению намеченных на 2015 год целевых показателей, включая информацию об установленных потребностях в ресурсах и возможных источниках финансирования;

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)».
